



with or without. always Wow



Are you
curious to
see inside?

THE SPATOLA JOURNAL

WOW!



MAGAZINE
LA ROMANA DAL 1947

SOMMAIRE

Contents



*Pour nous, la couleur
de l'année est :
le framboise*

Raspberry is the
colour of the year
for us

- 3 **INTRODUCTION**
Introduction
- 4 **NOUVELLES GALAXIES DE GOÛT**
New galaxies of flavour
- 6 **CHOCOLAT. GELATO. GALACTIQUE.**
Chocolate. Gelato. Galactic.
- 8 **W.O.W.**
W.O.W.
- 10 **WITH OR WITHOUT. ALWAYS WOW**
With or Without. Always Wow
- 12 **TROIS VALEURS, UN SEUL PARFUM.
LA ROMANA DAL 1947**
Three values, a single Flavour. La Romana dal 1947
- 14 **SATURDAY & SUNDAY CAKE**
Weekend mode: ON.
- 15 **UN HOROSCOPE FAIT DE GELATO**
A horoscope made of gelato

Editor in chief
Chiara Cajelli

Graphic design
Giulia Paradisi

Finished printing
Febbraio/February 2026

*All rights reserved. No part
of this publications may
be reproduced in whole or
in part, without written
permission. Opinions
expressed by our writers are
not necessarily those of
La Romana dal 1947.*

Chères lectrices, chers lecteurs,
Ici à La Romana dal 1947, nous sommes enveloppés d'une atmosphère sidérale, au sens propre comme au figuré : notre univers, en toute saison et en toute circonstance, est celui du gelato – un gelato à l'essence la plus pure – et la fin de l'hiver nous a propulsés très haut... jusqu'à la voûte céleste. Nous brillons aujourd'hui d'une constellation de nouveaux projets et de saveurs inédites, de collaborations patiemment consolidées au fil des années et d'idées véritablement WOW, que nous brûlons d'envie de proclamer à pleins poumons. Vous surprendre et vous offrir de nouvelles perspectives est désormais notre mission : pour un printemps qui, je vous le garantis, aura une saveur totalement nouvelle !

Dear Readers,

We are steeped in a stellar atmosphere here at La Romana dal 1947, in the true (double) sense of the word: icy gelato is our world in all seasons and situations, and the end of winter has propelled us towards the stars... into the firmament. We are immersed in new projects and flavours, partnerships consolidated over the years and truly WOW ideas, that we can't wait to shout about at the top of our lungs. Our new mission is to surprise you and offer fresh perspectives for a spring that – I promise – will have a whole new flavour!

AMBRA PECCI · *General Manager*



NOUVELLES GALAXIES DE SAVEURS

Lorsque La Romana dal 1947 rencontre Ritter Sport, le compte à rebours d'une mission spatiale sans précédent commence. Chocolat, crèmes et ingrédients rigoureusement sélectionnés entrent en orbite dans une synergie parfaite, donnant naissance à des gelati qui brillent par eux-mêmes.

Apparaissent ainsi **trois parfums en édition limitée** à découvrir avec le même émerveillement que l'on ressent en scrutant le ciel étoilé. Dans cette nouvelle exploration au goût spatial, les synapses exploseront comme une supernova !

Êtes-vous prêt à parcourir la Voie lactée la plus gourmande qui soit, une cuillerée à la fois ? Nous le sommes aussi : nous ajoutons de nouvelles pages à notre roman interplanétaire personnel.

NEW GALAXIES OF FLAVOUR

When La Romana dal 1947 meets Ritter Sport, the countdown for an unprecedented space mission begins. Chocolate, creams and selected ingredients revolve around each other in perfect harmony, creating gelatos that sparkle on their own.

There are **three limited edition flavours** to enjoy with the same wonder as gazing at the sky. In this new adventure into cosmic flavours, your synapses will explode like a supernova!

Are you ready to take a trip to the tastiest galaxy of all, one spoonful at a time? We are too: let's add new chapters to our personal interplanetary novel.

Un petit spoiler

SPOILER



DISCOVER THE
FLAVOURS OVERLEAF

Découvrez les parfums
à la page suivante



LE SIGNE LE PLUS GALACTIQUE DU MOMENT

Il existe une galaxie qui brille plus que toutes les autres, et qui a le goût du gelato. Découvrez le signe du zodiaque le plus galactique du moment à la **page 15**. Et vous ? Votre signe se trouve-t-il, lui aussi, sous la constellation du gelato ?

THE MOST INTERSTELLAR SIGN OF THE MOMENT

There is a galaxy that shines brighter than the others and tastes like gelato. Find out the most interstellar sign of the zodiac of the moment on **page 15**. And you? Is your sign in the gelato constellation too?



LA ROMANA DAL 1947

LIMITED EDITION FOR RITTER SPORT

LA ROMANA DAL 1947 LIMITED



CHOCOLAT. GELATO. GALACTIQUE.

3 éditions limitées qui vous enverront en orbite.

BIANCO CON NOCCIOLE INTERE

Une constellation crémeuse traversée de comètes croquantes. Dans ce coin de l'Univers, les noisettes entières filent tout autour, tandis qu'une explosion d'étoiles sucrées illumine le ciel lacté. C'est ici que naît le parfum Bianco : doux, élégant, envoûtant comme une pleine lune.

A creamy constellation with crunchy comets. In this corner of the universe, whole hazelnuts whizz around and an explosion of sugary stars lights up the milky sky. This is where Bianco is born: a sweet, sophisticated flavour, seductive like a full moon.



ARACHIDI TOSTATE E CIOCCOLATO

La nébuleuse aux parfums grillés. Un atterrissage enveloppé d'une brume chaude et dense, où le chocolat s'écoule avec fougue dans les cratères. *Houston, nous déménageons ici !*

A soft billow of cream with toasted aroma. A landing shrouded in a warm, dense fog, with chocolate flowing copiously into the craters. *Look out Houston, here we come!*



PRODUITS PAR LA ROMANA. INSPIRÉS PAR LES PARFUMS DE RITTER SPORT. LE GELATO PRODUIT PAR LA ROMANA NE CONTIENT AUCUN INGREDIENT FOURNI PAR RITTER SPORT.

Nous sommes impatients de découvrir lequel vous dégusterez en premier, et nous savons que le choix est difficile... mais notre devise d'aventuriers est claire : une fois le décollage effectué, il est de rigueur d'atterrir à chaque étape. Pour un plaisir au Carré !

We're curious to know which you'll taste first, and we know it's not an easy choice... but, as a pioneer, our motto is that once you take off, it's your duty to land at every stop. For pleasure times four!



STRACCIATELLA DI COCCO

Une planète à la lenteur co(co)smique. Au cœur des orbites paisibles du Système tropical, il existe une planète blanche, semblable à une neige d'été. Son cœur est tendre, et du ciel tombent des éclats de chocolat qui ne font aucun bruit. Un lieu doux et rare, où le temps fond lentement, enveloppé de rêve.

A coconut planet of cosmic slowness. Among the slow orbits of the Tropical System, there is a planet as white as summer snow. Its heart is soft, and chocolate flakes fall silently from the sky. A sweet, rare place where time melts slowly, embraced by dreams.

QUEL EST LE PARFUM LE PLUS GALACTIQUE?



W.O.W!

with or without. always Wow

Lorsque le goût est aussi W.O.W., les « with » ou les « without » passent au second plan. Imaginez vivre un moment sensoriel si intense que tout le reste s'efface : un budino enveloppant, la chaleur du cacao, des épices enivrantes, le parfum de la vanille et des amandes... que dire de plus ? Rien.

Dans la nouvelle ligne WOW, nous pouvons changer les ingrédients, mais le goût reste toujours le même : WOW.

With or without. Always WOW!

CHAI LATTE CON MANDORLA INTEGRALE

The spices of Chai Latte meet whole almonds: milk gelato with Chai spices and almonds with their peel, sweetened with sweeteners.

"A source of protein and fibre!"

BUDINO ALLA MASSA DI CACAO

Full-bodied cocoa in a gelato with a unique and gratifying texture! Cocoa mass flavoured pudding: milk gelato with cocoa mass, sweetened with sweeteners.

"A source of protein and fibre!"

BUDINO ALLA VANIGLIA

This cup was inspired by the unique aroma of vanilla! Budino alla vaniglia flavour: milk gelato with vanilla, sweetened with sweeteners.

"A source of fibre!"

When the taste is so W.O.W., the "With" or "Without" fades into the background.

Imagine such a gratifying sensory experience that everything else simply evaporates: an enveloping pudding, the warmth of cocoa, intoxicating spices, the fragrance of vanilla and almonds... what else can we say? Nothing. In the new WOW line, you can change the ingredients, but the taste stays the same: WOW.

With or without. Always WOW!

CHAI LATTE con * mandorla integrale

Les épices du Chai Latte rencontrent les amandes entières : gelato au lait aux épices Chai et amandes avec leur peau, avec édulcorants.



The W.O.W. line, this time with no added sugar

SANS SUCRÉS AJOUTÉS

La ligne W.O.W, cette fois-ci



BUDINO alla * massa di cacao

Un cacao intensément corsé dans un gelato à la texture unique et profondément satisfaisante !
Parfum Budino alla massa di cacao : gelato au lait à la masse de cacao, avec édulcorants.

BUDINO alla * vaniglia

Cette coupe naît de l'inspiration que seul le parfum de la vanille sait éveiller ! Parfum Budino alla vaniglia : gelato au lait à la vanille, avec édulcorants.



* Sans sucres ajoutés, contient des sucres naturels.

No added sugar, contains naturally occurring sugars.

With or

AMANDE ENTIÈRE

Petite, croquante et naturellement surprenante, l'amande entière est riche en bons lipides, en fibres et en protéines.
Dans notre gelato, elle n'est pas qu'un ingrédient : elle devient cette note subtile qui sublime l'expérience WOW.

WHOLE ALMOND

Small, crunchy and truly surprising: whole almonds are rich in healthy fats, fibre and protein.
It's not just an ingredient in our gelato: it's that extra touch that completes the WOW experience.

MASSE DE CACAO

Intense, parfumée et irrésistible, la masse de cacao est le cœur battant de ce parfum. Riche en arômes naturels et en notes grillées, elle apporte cette saveur profonde et enveloppante qui fait vibrer les sens.

COCOA MASS

Intense, fragrant and irresistible: cocoa mass is the beating heart of this flavour. Rich in natural flavourings and toasted notes, it has that full-bodied and enveloping taste that delights the senses.

GOUSSE DE VANILLE

Dans notre gelato, la vanille n'est pas un arôme artificiel : ce sont de véritables gousses, soigneusement sélectionnées. Aucun artifice, aucun raccourci : seulement la magie de la nature concentrée dans chaque cuillerée.

VANILLA POD

In our gelato, vanilla is not an artificial flavouring: we choose carefully selected real beans. No gimmicks, no shortcuts: just the magic of nature in every spoonful.

Without *Less is more!*

La douceur, sans sucres ajoutés.
Que signifie exactement « sans sucres ajoutés mais avec édulcorants » ?
Excellente question, vous êtes attentif !

Nous avons choisi d'adoucir nos gelati W.O.W. non pas avec du sucre traditionnel, mais avec des substances appelées édulcorants. Les édulcorants, en revanche, apportent la douceur sans fournir de sucres, tout en aidant à préserver la structure, l'équilibre et le plaisir en bouche. Parmi la vaste gamme d'édulcorants disponibles, nous avons choisi d'utiliser le maltitol, l'érythritol et le xylitol.

Nous savons que vous venez chez nous pour le Croccante della Nonna. Mais accordez-lui une chance... vous ne le regretterez pas !

Sweetness yes, sugar no.
What exactly does "no added sugar but contains sweeteners" mean?
Great question, you've been paying attention!
We have decided to use sweeteners instead of traditional sugar in our W.O.W. gelato flavours. Sweeteners provide sweetness without adding sugars, while helping to maintain structure, balance and palatability. From the wide range of sweeteners available, we have chosen maltitol, erythritol and xylitol.
We know you love our Croccante della Nonna. But give it a go... you won't regret it!

...always Wow!



TROIS VALEURS, UN SEUL PARFUM: LA ROMANA DAL 1947

Les 27 et 28 janvier, la grande équipe La Romana dal 1947 s'est réunie à l'occasion du meeting annuel : deux journées placées sous le signe de **l'attention, de l'enthousiasme et d'une touche de rêve**. Des ingrédients qui, depuis toujours, ne manquent jamais chez nos glaciers comme dans nos bacs à gelato.

Quel bonheur : des affiliés venus de tous nos points de vente se sont retrouvés pour découvrir les nouveautés (rassurez-vous, nous ne les garderons pas pour nous), échanger, partager des idées et même mettre la main à la pâte. Oui, car c'est aussi cela la beauté de notre meeting : des activités, des ateliers et des dégustations en avant-première des recettes, précisément celles dont vous

tomberez vous aussi amoureux. C'est le moment où nous rêvons ensemble, où nous regardons vers l'avenir et où nous nous rappelons nos principes : l'attention portée à ce que nous faisons, la passion que nous mettons dans chaque détail et cette douce vision que nous transformons en réalité depuis tant d'années. Faites-nous confiance : 2026 aura bon goût !

THREE VALUES, A SINGLE FLAVOUR LA ROMANA DAL 1947

On 27 and 28 January, La Romana dal 1947's great team got together for its annual meeting: two days centred on **care, enthusiasm and the sprinkles of a dream**. Indeed, these are the ingredients that have always characterised our gelato shops and metal cylinders.

Simply wonderful: affiliates from all our locations came together to find out all the news (don't worry, we won't keep it to ourselves), talk, share thoughts and even get their hands in the dough. Yes, because that's another great thing about our meeting: activities, workshops and tastings of new recipes that you too will fall in love with.

It's a moment when we dream together, look to the future and remember our principles: attention to what we do, the passion we invest in every detail and that sweet vision we have been building for many years now. Trust us, 2026 will be a tasty one!

Racontez-le nous, à votre façon !

Si le cœur vous en dit, partagez aussi votre recette : que signifient pour vous ces valeurs ?

Tell us about it! If you like, give us your recipe: what do these values mean to you?



Avez-vous un stylo ?

Un mot écrit à la main a toujours plus de saveur. Écrivez-le sur la page d'en face. Prenez une photo et identifiez-nous : @gelaterialaromana_fr

Have you got a pen? A handwritten note has more flavour. Use the page alongside to tell us about it. Take a snapshot and tag: @gelaterialaromana_fr

SATURDAY & SUNDAY CAKE

Weekend mode: ON.



Une invitation au plaisir lent des réveils sans alarme et des après-midis qui respirent la détente. Nous célébrons ce temps qui, après une semaine intense, redevient enfin le nôtre ! Et le gâteau Saturday & Sunday est là pour vous : un dessert à la pistache délicieusement velouté, des framboises fraîches et une pâte sablée au cacao, parfumée et croustillante.

A call to the slow pleasure of waking up without an alarm clock and relaxing afternoons. Let's celebrate the time that we can finally take back after a busy week! Here is the Saturday & Sunday cake: a velvety pistachio dessert with fresh raspberries and fragrant cocoa shortcrust.

UN HOROSCOPE FAIT DE GELATO

*A HOROSCOPE
made of gelato*

VOTRE SIGNE MANQUE ?
Vous le trouverez ici !



CAN'T SEE YOUR STAR SIGN?
You can find it here!



TAUREAU TAURUS

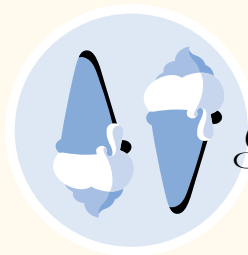


Les astres sont formels : le Taureau est le signe le plus galactique de l'année !

The stars tell us that Taurus is the most interstellar sign of the year!

WORK: if your bosses make questionable demands, don't give in and keep choosing L'altro Bacio di dama • **LOVE:** you know how to give your nearest and dearest love and cards with unlimited credit for La Romana • **WELLNESS:** keep a grip on reality and don't take it out on the servers if La Romana has decided to stop Mirtillo Nero Sambuco e Limone.

TRAVAIL : si vos supérieurs exigent des choses qui ne vous convainquent pas, ne cédez pas et continuez à choisir L'altro Bacio di dama • **AMOUR :** vous savez faire preuve d'affection... et gâter ceux que vous aimez avec des cartes à crédit illimité chez La Romana • **BIEN-ÊTRE :** gardez le sens des réalités et ne vous en prenez pas au personnel du comptoir si, chez La Romana, le Mirtillo Nero Sambuco e Limone est momentanément indisponible..



GÉMEAUX GEMINI

TRAVAIL : vous parvenez à ouvrir le dialogue avec un collègue qui vous est antipathique. Vous découvrez qu'il est lui aussi fan de La Romana • **AMOUR :** suivez la personne dont le regard en dit long et qui se présente chez vous avec une Chantilly ai frutti di bosco • **BIEN-ÊTRE :** préparez-vous à l'arrivée de l'été en savourant du gelato.

WORK: you manage to strike up a conversation with a co-worker you don't like that much. And guess what? He's a fan of La Romana too • **LOVE:** follow people whose eyes are eloquent and who show up at your home with a Chantilly ai frutti di bosco • **WELLNESS:** get ready for summer by starting to eat gelato.



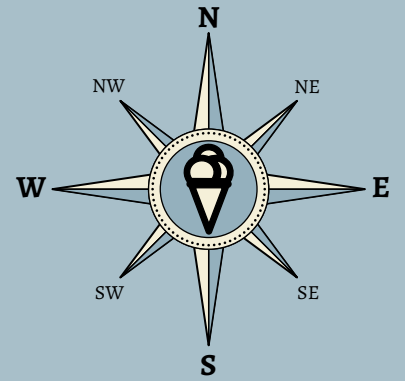
CANCER CANCER

TRAVAIL : au bureau, il faut de la conviction et de l'équilibre. Les mêmes qualités qui devraient vous aider à choisir entre un Toast ou une Brioche garnis • **AMOUR :** le dialogue consolide le couple, mais évitez de parler la bouche pleine ; terminez d'abord votre Vasetto della storia • **BIEN-ÊTRE :** ne sous-estimez pas le repos. Annulez tous vos rendez-vous et terminez votre barquette de gelato sur votre canapé.

WORK: you need determination and balance in the office. The same qualities that should help you choose between a filled Toast or Brioche • **LOVE:** dialogue makes a couple stronger, but don't talk with your mouth full; finish your Vasetto della Storia first • **WELLNESS:** don't underestimate the importance of rest; cancel your appointments and enjoy a tub of gelato on the sofa.

WHERE YOU CAN FIND US

OÙ NOUS TROUVER



NOTRE
DERNIÈRE OUVERTURE
OUR MOST RECENT OPENING

ROMA
Maximo Shopping Center,
via Laurentina 865